

## 평온 요양원

뉴저지 최고의 시설과 서비스로  
주정부 평가 최고  
Five Star 인증

한인 분들을 더욱 정성껏 모십니다

문의 및 상담  
**최진희 908-380-0619**  
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

### FAMILY VISION CENTER

Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

- Eye Exams
- Eye Glasses
- Contact Lenses
- Eye Disease Treatment
- Refractive Surgery Consultant

1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)  
Edison, NJ 08817  
Tel. 732 / 393-1210  
Fax 732 / 393-1140  
www.DrDouglasLee.com

### KIMS BIKE SHOP

732-846-3880  
111 French St. New Brunswick NJ 08901

### 퀵 모기지

주/택/융/자/전/문

다양한 융자 상품, 전화 상담 환영  
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer  
**Direct (908) 293-2215**  
gspark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

### Century 21

SYLVIA GEIST AGENCY REALTOR

### Clara Torres

Sales Associate  
NJAR Distinguished Sales Award  
Cell. 908-330-8134  
372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

### CHUCK'S

SPRING STREET CAFE

Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos

EAT IN / TAKE OUT  
**609-921-0027**  
ChucksSpringStreetCafe.com

\*Delivery via DoorDash or GrubHub\* 16 Spring St. Princeton NJ 08542

### 은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅

Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)  
생명보험, 메디케어 & 건강 보험  
자동차 주택 건물 비지니스 보험

**박가브리엘 (732) 865-1597**  
Licensed in NJ & NY  
advisorUtrust@gmail.com

### UnitedHealthcare

유나이티드 헬스케어

귀하가 선택하실 수 있는  
메디케어 혜택들을 알아보십시오.

한국어 무료 전화  
**1-877-718-3682 (TTY 711)**  
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

### LG 약국

Christine Eo | Pharm D. 약학박사

Tel. 732-354-3777  
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG  
244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

### 덕수궁

간짜탕, 순대, 도시락전문  
**732-248-1775**

475 Old Post Rd. Edison.

### B&B Auto Repair

Seo Y. Park  
175 Woodbridge Ave.  
(Rt. 514)  
Highland Park, NJ 08904

Complete Auto Repair & Body Work  
Lic. #2208A  
NJ State Inspection

Tel (732)985-9500  
Fax(732)985-7637

### 인병원

교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학

T. 732-287-1990

### Su-Ra Catering

(구)수랏상

새로 이전한 수라 케이터링에서  
더 깊어진 풍미를 느껴 보세요

**732-287-6719**  
1609 Lincoln Hwy. Edison, NJ 08817

### 김치하나

KOREAN-JAPANESE RESTAURANT

T 908.755.0777

### 김상우 한의원

Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs

디스크/요통/손목/무릎/오십견  
한방내과, 부인과, 소아과  
알러지, 중풍 크리닉

**732-248-1980** | 1939 RT.27 Edison NJ 08817

### Central Funeral Home

중앙장의사

Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904  
201-945-2009  
809 Broad Avenue  
Ridgefield, NJ 07657

### SANSONE

AUTOMALL

90-100 RT.1 Avenel NJ 07001

**201.852.3232**  
Manny Kim

### HYUNDAI

TOYOTA KIA HONDA MAZDA Jeep CHRYSLER

모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

주님 부활  
대축일

2020년  
4월 12일



미사 시간 안내

평 일 (영어미사)  
화요일 - 7:00 PM  
수 ~ 금 - 9:00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)  
토(특전/영어) - 4:00 PM  
일요일 (영어) - 8:00 AM  
(영어) - 10:00 AM  
(한국어) - 11:30 AM

사무실 안내

주소: 122 High Street  
South Bound Brook, NJ 08880

# Tel: 732-356-1037  
# Email: office@edisonkcc.org  
# 근무시간: 화~금 10am~3pm

http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회

주임신부  
이남웅 스테파노

본당부제  
윤석로 이냐시오

평협회장  
한상철 빈센시오

# 에디슨한인천주교회

OUR LADY OF MERCY PARISH



<무덤으로 달려가는 사도 베드로와 요한>  
뷔르낭, 1989년, 오르세 박물관

<이번주 전례 안내>

# 제1독서 사도행전 10,34-37-43  
# 제2독서 사도 바오로의 콜로새서 3,1-4

# 복음환호송 1코린 5,7.8 참조  
그리스도 우리의 파스카 양으로  
희생하셨으니 주님 안에서 축제를 지내세.

# 복음 요한 20,1-9  
<예수님께서서는 죽은 이들 가운데에서  
다시 살아나셔야 한다.>

<주간 말씀 전례>	제 1독서/제2독서	복음 말씀
월요일 4/13/20	사도행전 2,14.22-23	마태오 28,8-15
화요일 4/14/20	사도행전 2,36-41	요한 20,11-18
수요일 4/15/20	사도행전 3,1-10	루카 24,13-35
목요일 4/16/20	사도행전 3,11-26	루카 24,35-48
금요일 4/17/20	사도행전 4,1-12	요한 21,1-14
토요일 4/18/20	사도행전 4,13-21	마르코 16,9-15
일요일 4/19/20	사도행전 2,42-47 베드로 1서 1,3-9	요한 20,19-31

## 미사지향

### 연미사 (봉헌자)

- 김정순 - 가족
- 김상기 (요셉) - 가족
- 조원봉 (빈첸시오) - 가족
- 장인석 (미카엘) - 가족
- 이화자 (마틸다) - 가족
- 김명자 (헬레나) - 가족
- 김교식 (야고보) - 가족
- 한정숙 (레지나) - 가족
- 이창억 (이냐시오) - 가족

### 생미사 (봉헌자)

- 오홍순(카타리나) - 오.사.모, 홍 비안네
- 전선희(다니엘라), 전선임(아네스) - 가족
- 김진철(요한) - 김 율리아, 스테파노 가족
- 유현욱 가정 - 가족

## 교무금 납부 안내

최영한 3-4      유병기 4-12  
감사헌금 \$100 (육순제)

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금 - **Payable to OLM**

## 2020 Bishop's Annual Appeal

- 교구청으로부터 받으신 Bishop's Annual Appeal 봉투를 직접 교구청으로 보내시거나 사무실로 전달하시어 납부하실 수 있습니다.  
- 헌금액은 지속적 복음화와 선교사업, 신학생, 청소년 양성 및 가난하고 소외된 취약계층을 돕는데 사용되며 2020년 본당 할당금액은 \$35,000입니다.  
- 3월5일까지 약정된 금액은 \$9,085 (26%) 입니다

### 환우들의 빠른 회복을 위해 기도 부탁드립니다.

- 정영철 프란치스코, 최규학 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오옥순 수산나, 정영옥 수산나, 최경삼 안나, 김경희 수산나, 오홍순 카타리나

## 공지 사항

**# 코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.**

### # 매일미사 책 배부 안내

- 코로나 19 바이러스로 인해 매일미사 책 배부는 잠시 중단합니다. 필요하신 분들은 개인적으로 사제관으로 연락주시기 바랍니다.  
- 전화번호: 732-356-1037

### # 견진성사 신청자 모집

- 세례를 받으신 분들 중 견진성사 신청을 원하시는 분들은 사무실 또는 이서형(요안나) 선교분과장님께 연락바랍니다.

### # 2020-21 예비자 모집

- 예비자 교리 신청을 원하시는 분들은 사무실 또는 이서형(요안나) 선교분과장님께 연락바랍니다.

### # 2020년 한국성지순례단 모집

- 일시: 2020년 10월 20일 ~ 10월 30일(10박11일)  
- 지도사제: 이남웅(스테파노) 신부님  
- 순례지: 제주, 부산, 전주, 대전, 청주, 수원, 서울대교구 성지 임진각 파티마 평화의 성당 남북통일 기원미사 후 서울귀환  
- 참가신청비: \$3,000  
- 신청방법: 여권카피와 예약금 \$1,000 (선착순 25명)  
- 신청 및 문의: 사무실 / 마리아 투어 212-594-7773

## 부속가

파스카	희생제물	우리모두	찬미하세.
그리스도	죄인들을	아버지께	화해시켜
무죄하신	어린양이	양떼들을	구하셨네
죽음생명	싸움에서	참혹하게	돌아가신
불사불멸	용사께서	다시살아	다스리네.
마리아	말하여라	무엇을	보았는지.
살아나신	주님무덤	부활하신	주님영광
목격자	천사들과	수의염포	난보았네.
그리스도	나의희망	죽음에서	부활했네.
너희보다	먼저앞서	갈릴래아	가시리라.
그리스도	부활하심	저희곁에	민사오니
승리하신	임금님	자비를	베푸소서.

## 복음 묵상 나눔

“주간 첫날 이른 아침, 아직도 어두울 때에 마리아 막달레나가 무덤에 가서 보니, 무덤을 막았던 돌이 치워져 있었다.”(요한 20,1)

1. 오늘 복음에서 주님이 무덤에 계시지 않는다는 사실을 보고 알게 된 인물은 세명입니다. 그중에 누가 가장 먼저 알았는지, 그는 왜 가장 먼저 알 수 있었는지, 그의 마음은 어떠한이었는지 생각해보고 나누어 봅시다.

“사실 그들은 예수님께서 죽은 이들 가운데에서 다시 살아나셔야 한다는 성경 말씀을 아직 깨닫지 못하고 있었던 것이다.”(요한 20,9)

2. 예수님의 부활이 우리에게, 나에게 왜 기쁘지 물어봅시다. 그리고 정말 기쁘지 가슴에 손을 얹고 다시 되물어 보고 나누어 봅시다.

3. 부활은 우리 죽음 이후에 분명히 일어날 일이지만 지금 일어나야 할 일이기도 합니다. 그 말은 지금 부활하지 못하면 나중에도 부활하지 못한다는 뜻입니다. 지금 부활한 사람다운 삶을 살지 못한다면 나중에도 있을 부활은 우리에게 없다는 뜻입니다. 그렇다면 부활한 사람다운 삶은 무엇일까요? 주님의 생애를 생각해 보며 나누어 봅시다.

## 요한 20,1-9

주간 첫날 이른 아침, 아직도 어두울 때에 마리아 막달레나가 무덤에 가서 보니, 무덤을 막았던 돌이 치워져 있었다.

그래서 그 여자는 시몬 베드로와 예수님께서 사랑하신 다른 제자에게 달려가서 말하였다.

“누가 주님을 무덤에서 꺼내 갔습니다. 어디에 모셨는지 모르겠습니다.”

베드로와 다른 제자는 밖으로 나와 무덤으로 갔다.

두 사람이 함께 달렸는데, 다른 제자가 베드로보다 빨리 달려 무덤에 먼저 다다랐다.

그는 몸을 굽혀 아마포가 놓여 있는 것을 보기는 하였지만, 안으로 들어가지는 않았다.

시몬 베드로가 뒤따라와서 무덤으로 들어가 아마포가 놓여 있는 것을 보았다.

예수님의 얼굴을 찔던 수건은 아마포와 함께 놓여 있지 않고, 따로 한곳에 개켜져 있었다.

그제야 무덤에 먼저 다다른 다른 제자도 들어갔다. 그리고 보고 믿었다.

사실 그들은 예수님께서 죽은 이들 가운데에서 다시 살아나셔야 한다는 성경 말씀을

아직 깨닫지 못하고 있었던 것이다.

주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

## 신앙 칼럼

에디슨 한인 성당 교우 여러분께

“알렐루야! 주님께서 부활하셨도다!”

드디어 부활이 우리 곁에 다가왔습니다. 우리 주님의 부활을 통해 우리 각자 살아가는 삶의 시간들이 더욱 새로워지는 은총이 가득하기를 기도 드립니다. 한편, 코로나바이러스로 인해 어려운 상황 속에 놓여 있는 많은 이웃들과 목숨을 잃은 불쌍한 영혼들을 기억하는 부활 시기가 되었으면 하는 바람을 가져 봅니다. 부활은 예수님께서 우리에게 새로운 생명의 빛을 비취 주시기 위해 걸어가신 희생과 아픔, 그리고 용서와 화해를 통해 왔다는 것을 기억하며, 우리 삶도 역시 그렇게 사랑을 이루며 살 수 있기를 기도 했으면 합니다.

요즘 날씨가 점점 따뜻해지고, 또 봄 기운이 우리 사는 이 세상에 더 깊숙이 들어오면서, 초록빛의 대지가 되어가고 있습니다. 집안에 있다가 가끔씩 답답한 마음에 밖으로 나와 산책을 하다 보면, 초록빛이 너무나 반갑고 또 마음까지 그 안에서 맑아지는 것을 느낍니다. 아마도 새로운 생명의 모습을 만나기 때문에 그런 것이 아닌가 싶은 생각입니다. 우리 교회 안에서 부활의 색은 백색, 하얀색으로 표현이 됩니다. 세상에 생명을 전해 주는 빛으로 오신 그리스도의 모습을 표현한 것입니다. 밝은 태양빛이 점점 길어지면서, 땅을 비추면, 겨울 동안 움츠리고 생활하던 하느님의 모든 창조물들이 본래 자기의 모습을 찾아 밖으로 나옵니다. 그리고 그 모습은 우리에게 초록빛으로 다가옵니다. 실제로 온갖 나무와 풀들이 초록색이기 때문에 그런 것도 있지만, 새로 태어나는 아기들의 생명도, 오랫동안 병마와 싸우고 회복하여 건강을 되찾은 사람들이 뿜어내는 생명의 빛도, 갈등으로 인해 갈라졌던 사람과 화해하고 다시 좋은 관계가 된 사람들의 관계가 보여주는 빛도, 고해성사를 하고 나와 용서의 은총 안에서 밝아진 얼굴을 한 하느님 자녀들의 얼굴에서 보이는 빛도, 모두 초록의 생명을 띄고 있다고 할 수 있습니다. 다시 회복하고 사랑하고, 사랑받는 존재로 다시 태어나는 모든 것들은 그리스도 부활의 빛을 받아 생명의 초록 빛을 발산하는 것입니다.

우리 삶이 어두운 빛으로 앞이 안보이는 시간을 살고 있다면, 예수 그리스도의 부활의 빛을 항상 찾고 원하고 청해야 하겠습니다. 모든 빛은 어둠 속에서 더 밝게 빛나고, 세상 모든 피조물들은 그 빛 주변으로 모여듭니다. 그 빛 안에서만 우리가 서로 알아보고, 서로의 진심을 듣고 느낄 수 있으며, 동시에 나의 어둠도 밝혀 질 수 있기 때문입니다. 우리 모두는 이미 하느님이 주신 생명으로 살고 있기에 주신 생명을 잘 드러내며 살 수 있을 때 가장 행복합니다. 그 생명은 어두울 때 항상 우리가 그리스도의 사랑의 빛, 부활의 빛을 찾도록 우리의 깊은 마음을 움직여 그분께 가도록 이끌어 줍니다. 그래야 다시 행복한 삶이 되기 때문입니다.

부활의 빛 안에서 우리가 가진 생명이 이끌고, 또 그리스도를 통해 전해주시는 사랑의 진리를 살면서, 우리의 삶이 더욱 생명의 초록빛을 뿜어 낼 수 있는 부활 시기가 되기를 기도 드립니다. 코로나바이러스 대유행 중에도 서로서에게 기도와 관심으로 사랑의 빛을 비추면서, 지내시길 바랍니다.

이남웅 스테파노 신부 올림